

ARCHIVE COPY

Please return.

Outreach

Armenian Apostolic Church of America
138 East 39th Street, New York, N.Y. 10016

Volume XXIII No. 4 December 2000



Encyclical of His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, on the 1700th Anniversary of the proclamation of Christianity as State Religion of Armenia.

ARAM

Servant of Jesus Christ and by the unfathomable will of God and by the election of our Nation, Head Bishop and Catholicos of the Great House of Cilicia, grace, love and peace from the Lord and Pontifical Greetings from us and blessings from the right hand of our Holy Father St. Gregory. To our Prelates, Archbishops and Bishops, to our Celibate and Married Clergy, the World General Assembly, Central Executive Council, National Representative Assemblies, Diocesan Councils, Boards of Trustees, Benevolent Organizations, servants of Armenian Literature, Armenian School Teachers, Journalists, to our beloved and true children of the Armenian nation in the diaspora, the love of Christ and our pontifical blessings and blessings from the right hand of our Holy Father St. Gregory the Illuminator. May the Peace of the Father, the Love of His Only Begotten Son, and the Grace of the Holy Spirit be with all of you. Amen.

On this bright morning of the Feast of the Holy Nativity and Theophany of our Lord Jesus Christ, we lift up our prayers and praise God with the inspired words of the Armenian Church hymn, "We praise you, God of our fathers, who have been revealed to us light from light, and with your light have filled the world."

Throughout the ages our people have celebrated the birth of the divine light with renewed faith and vision. Throughout the ages our people have opened their lives to the radiant divine light of Bethlehem. This light of Bethlehem came to Armenia through two of Christ's apostles, St. Thaddeus and St. Bartholomew and transformed our life to the New Bethlehem through the Armenian Apostolic Church. How appropriate are the words of the prophet: "The people that walked in darkness have seen a great light." (Isaiah 9:2). The Christian light penetrated the very essence of our people and with its divine truth, its spiritual and moral values, illuminated Armenia. And in this way, through the evangelization of the apostles and the joint efforts of St. Gregory the Illuminator and King Trdat, Armenia was converted to Christianity in 301 and officially accepted Christianity as its state religion.

The Christian baptism of the Armenian people and the establishment of Holy Etchmiadzin, in other words, the spiritual revolution that took place within Armenian life, was not only a decisive turning-point in Armenian history, rather, it brought new wisdom and identity to our life, gave a new cause and renewal to our history, and brought to fulfillment a landmark event in our eternal path. In truth, in 301, the Holy Armenian Apostolic and Orthodox Church, reformed and having received a firm organization, entered into the life of the Armenian people aware of taking on a central role in Armenian history.

In 1700 years, our Church has, for the children of our nation, become a rock of faith, a fortress of hope, a source of light, and a raft of salvation. In 1700 years, our Church has become the faithful witness of Christ's Holy Gospel. She became this witness of Christian faith through her courageous evangelizing, her spiritually rich creation, her fertile service of the people and through her brave martyrdom. The Armenian Church identified with the happiness and suffering of our people, with its victories and defeats, its songs and wounds, its Golgotha and resurrection.

It is not possible to understand the 1700-year Armenian history without this "small bed" of immortality enriched by the works of the Armenian Church. It is not possible to comprehend the mystery of the Armenian people's existence and survival without the apostolate of faith and light having its source in the life of the Armenian Church.

The Armenian Church, the House of God, has become for us the house of the Nation. In this house our people have felt themselves to be more secure in the face of history's storms. There they have been opened to the light in the face of history's darkness, been armed with the shield of hope and been warmed by the fire of faith, in the face of life's sad and uncertain conditions.

In 1700 years, the Armenian Church has walked upon the roads of the life of the Armenian people, faithful to Christ's message, carrying out her apostolate of faith and obedient to the message of her patriarchs, saints, and holy martyrs. And this year, in

(Continued on page 3)

Ստորեւ կու տանք Հայաստանի Մէջ Քրիստոնէութեան Պետական կրօն Հռչակման 1700ամեակի առթիւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոս՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Ս. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի սրբատառ կոնդակը:

ԱՐԱՄ

ԾԱՌԱՅ ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԵՒ ԱՆՀԱՍՍԱՆԵԼԻ ԿԱՄՕՔՆ ԱՍՏՈՒՇՈՅ ԵՒ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՄԲ ԱԶԳԻՍ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՊԵՏ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՀԱՅՈՑ ՄԵՇԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ, ԾՆՈՐՀՔ, ՍԷՐ ԵՒ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆ Ի ՏԵԱՌՆԷ ԵՒ ՈՂՋՈՅՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ Ի ՄԷՆՋ ԵՒ ՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ ՅԱՋՈՅ ՍՐԲՈՅ ՀՕՐՆ ՄԵՐՈՅ ԳՐԻԳՈՐԻ ԼՈՒՍԱՒՈՐԶԻՆ: ԹԵՄԱԿԱԼ ՍՐԲԱԶԱՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՅ, ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՅ ԵՒ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՅ, ՎԱՐԴԱՊԵՏԱՅ ԵՒ ՔԱՀԱՆԱՅԻՅ, ԱԶԳԱՅԻՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎՈՅ ԵՒ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ, ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱԿԱՆ, ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐԱԿԱՆ, ԳԱԻԱՌԱԿԱՆ ԵՒ ԹԵՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՅ, ԹԱՂԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆՅ ԵՒ ՀՈԳԱԲԱՐՉՈՒԹԵԱՆՅ, ԲԱՐԵՍԻՐԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆՅ ԵՒ ԾԱՌԱՅԻՅ ՀԱՅ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ, ԴԱՍՏԻԱՐԱԿ ՈՒՍՈՒՅԶԱՅ ԵՒ ՄԱՄԼՈՅ ՍՊԱՍԱՒՈՐԱՅ ԵՒ ՀԱՄՕՐԷՆ ՀԱԻԱՏԱՅՆԵԱԼ ՀԱՐԱԶԱՏԱՅ ՄԵՐՈՅ ՀԱՅԿԱԶՆԵԱՆ ԱԶԳԻ ՈՐ Ի ՍՓԻՒՌՍ ԱԾԽԱՐՀԻ. ՔՐԻՍՏՈՍԱԻԱՆԴ ՍԻՐՈՅ ԵՒ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՈՂՋՈՅՆ Ի ՄԷՆՋ ԵՒ ՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ ՅԱՋՈՅ ՍՐԲՈՅ ՀՕՐՆ ՄԵՐՈՅ ԳՐԻԳՈՐԻ ԼՈՒՍԱՒՈՐԶԻՆ. ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆ ՀՕՐ ԱՍՏՈՒՇՈՅ, ՍԷՐ ՈՐԴԻՒՅՆ ՄԻԱԾՆԻ ԵՒ ԾՆՈՐՀՔ ՀՈԳԻՅՆ ՍՐԲՈՅ ԵՂԻՑԻՆ ԸՆԴ ԶԵՋ ԸՆԴ ԱՄԵՆԵՍԵԱՆԴ. ԱՄԷՆ:

Տեան մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի Սուրբ Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան տօնին այս լուսապայծառ առաւօտուն, մեր ազօթք եւ փառաբանման կը վերադառնանք առ Աստուած, հայ եկեղեցւոյ հոգեբով շարականին բառերով՝ «գեղօ օրհնեմք Աստուած հարցն մերոց... որ յայտնեցար մեզ լոյս ի լուսոյ, եւ լուսով քն լցեր գտիեցերս»:

Դարեր շարունակ մեր ժողովուրդը վերանորոգ հաւատով ու տեսիլով տօնեց ծնունդը աստուածային լոյսին: Դարեր շարունակ մեր ժողովուրդը իր ողջ կեանքը բացաւ Բեթղեհէմէն ճառագայթող աստուածային լոյսին: Բեթղեհէմեան այդ լոյսը Քրիստոսի զոյգ առաքելակերպով՝ Ս. Թադէոսի եւ Ս. Բարթողիմէոսի մամբով եկաւ Հայաստան աշխարհ ու մեր կեանքը վերածեց նոր

շար. էջ 1-էն

Բեթղեհեմի, Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ ճամբով: Որքան կը պատշաճին քառերը մարգարէին՝ «ժողովուրդ որ գնայր ընդ խաւար, ետես լոյս մեծ» (Եսայի, Թ. 2): Քրիստոնէական լոյսը թափանցեց մեր ժողովուրդի սրտէն Եւրոպայի եւ իր աստուածային ճշմարտութիւններով, իր հոգեմտաւոր ու բարոյական արժեքներով պայծառակերպեց աշխարհն հայոց: Եւ այսպէս, առաքելներու աւետարանչութեամբ քրիստոնէայ դարձած Հայաստանը 301 թուին, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայրապետին ու Տրդատ Թագաւորին միացեալ նիգեթով, քրիստոնէութիւնը պաշտօնապէս ընդունեց որպէս պետական կրօն:

Հայ ժողովուրդի քրիստոնէայ մկրտութիւնը ու Ս. Էջմիածնի կոթողացումը, այլ խօսքով՝ հայ կեանքին ներս տնդի ունեցած հոգեւոր յեղափոխութիւնը հայոց պատմութեան մէջ վնասական անկիւնադարձ մը չէր միայն. այլ, մեր կեանքին ներս իմաստ ու ինքնութիւն բերող, մեր պատմութեան նոր ընթացք ու արեւելում տուող ու մեր յանրութեան ճամբան հունաւորող վնասողող մը: Արդարեւ, 301 թուականին վերակազմակերպուած ու հաստատութեան կազմաւորում ստացած Հայաստանեայց Առաքելական եւ Ուղղափառ Աւերք Եկեղեցին հայոց պատմութեան ներս մտնող գործնական հայ ժողովուրդի կեանքին մէջ կեդրոնական դերակատարութիւն ստանձնելու գիտակից յանձնառութեամբ:

1700 տարիներ մեր եկեղեցին մեր ժողովուրդի զաւակներուն համար դարձաւ հաւատքի ժայռ, յայտի ամրոց, յայտի աղբիւր ու փրկութեան լուստ: 1700 տարիներ մեր եկեղեցին դարձաւ Քրիստոսի Աւերք Աւետարանին հաւատաւոր վկան: Ան քրիստոնէական հաւատքին վկան դարձաւ իր անվիաստ աւետարանչութեամբ, հոգեմտաւոր հարուստ ստեղծագործութեամբ, ժողովրդային բեղուն ծառայութեամբ ու իր քաջ նահատակութեամբ: Հայ եկեղեցին նոյնացաւ մեր ժողովուրդի ուրախութեան ու տառապանքին հետ, յարթութեան ու պարտութեան հետ, երգին ու վերքին, Գողգոթային ու յարութեան հետ:

Կարելի չէ հասկնալ 1700 տարիներու պատմութիւնը հայոց, առանց այս «փոքր ատու» անմահութեան գործերով հարստացուած հայ եկեղեցւոյ: Կարելի չէ ըմբռնել խորհուրդը հայ ժողովուրդի գոյութեան ու վերածննդեան, առանց հայ եկեղեցւոյ կեանքին աղբերացած հաւատքի ու լոյսի առաքելութեան:

Հայ եկեղեցին, Աստուծոյ Տունը, մեզի համար դարձաւ նաեւ Ազգի՛ն Տունը: Այդ տան մէջ մեր ժողովուրդը ինքզինքն աւելի՛ ապահով գգաց պատմութեան փոթորիկներուն դիմաց: Հոն լոյսին բացուեցաւ պատմութեան խաւարին դիմաց, յայտի վահանով զինուեցաւ ու հաւատքի կրակով ջերմացաւ՝ կեանքի տխուր ու անորոշ պայմաններուն դիմաց:

1700 տարիներ հայ եկեղեցին քաջ հայ ժողովուրդի կեանքին ճամբաներէն՝ հաւատարիմ Քրիստոսի պատգամին, յանձնառու իր հաւատքի առաքելութեան եւ ունկնդիր իր հայրապետներուն, սուրբերուն ու նահատակներուն սրբազան պատգամին: Եւ ահա այս տարի, ի Հայաստան եւ ի սփիւռս աշխարհի, համագային տարողութեամբ պիտի նշենք 1700-ամեակը Հայաստանի մէջ քրիստոնէութեան պետական կրօն հռչակման: Արդարեւ, մեր եկեղեցւոյ ու ժողովուրդի ժամանակակից պատմութեան մէջ այս կարեւոր դէպքը առաջին հերթին մեզ բոլորս կը հրաւիրէ յետադարձ ակնարկով նայելու մեր եկեղեցւոյ 1700 տարիներու պատմութեան՝ լուսարձակի տակ բերելով ապրում հաւատքի ու վկայութեան կեանքի ու մանաւանդ կատարած աստուածատուր առաքելութեան բոլոր քննադատները, տարածքները ու իրագործումները: 1700-ամեակի նշումը պէտք է մեզի համար նաեւ դառնայ մեր եկեղեցին դէպի ապագայ բացող ու տանող եզակի առիթ մը: Փոխուած են մեզ շրջապատող պայմանները, շրջուած են կեանքի հրամայականները: Որպէս եկեղեցի ու ժողովուրդ կը գտնուինք նոր կարիքներու, մտահոգութիւններու ու մարտահրաւերներու դիմաց: Հայ եկեղեցւոյ գոյութեան պատճառը, իր նշմարիտ հարստութիւնը եւ իր մնայուն արժեքը ո՛չ իր վարչական կառոյցին, ո՛չ իր նուիրակական դրուածքին, ո՛չ իր աստուածաբանական մտածողութեան եւ ո՛չ ալ իր ծիսական դրութեան մէջ է: Եկեղեցին Քրիստոսի խորհրդակցական մարմինն է. եկեղեցին վաւերականօրէն եկեղեցի կը դառնայ երբ այդ գիտակցութեամբ ապրի ու գործէ՝ հաւատարիմ մնալով Աւետարանի սկզբունքներուն ու աստուածային ճշմարտութիւններուն: Այս նախանձախնդրութեան մղումը հայ եկեղեցին կոչուած է այսօր ինքզինքն վերանորոգելու, ինքզինքն համապարփակ ու լուրջ բարեկարգումի ենթարկելու. այլ խօսքով՝ վերստին ճնշուած, ո՛չ սակ որպէս կառոյց, այլ որպէս Քրիստոսի վրայ խառնուած համայնական կեանք:

Եկեղեցին հաւատքի կեանք ըլլալով հանդերձ նաեւ հաւատքի առաքելութիւն է: Քրիստոս եկեղեցի չիմնեց որպէս կառոյց. ան առաքելութիւն մը յանձնեց իր առաքելներուն: Հայ եկեղեցին ա՛յս յանձնառութեամբ պէտք է ինքզինքն իրագործէ մեր ժողովուրդի հաւատարիմ կեանքին ներս՝ նոր մղում ու որակ տալով կրօնական դաստիարակութեան, ընկերային ծառայութեան ու աւետարանչութեան: Ունէ ժամանակէ աւելի այսօր, մեր ժողովուրդի զաւակները պէտք է ամրացնեն իրենց հաւատքը աշխարհի ապաքրիստոնէացնող հոսանքներուն դիմաց:

Մեր պատմութեան այս վնասական հանգրուանին, հայրենիքի ու սփիւռքի տարրեր պայմաններուն մէջ ապրող մեր եկեղեցին պէտք է նաեւ քաջաբար իր շրջապատին յատկապէս համաշխարհայնացումի այս դարուն, որպէսզի աստուածաբանական երկխօսութեան, միջ-եկեղեցական յարաբերութեան ու գործակցութեան, ինչպէս նաեւ միջ-կրօնական հասկացողութեան մարմնով ինքզինքն վերանորոգէ, իր քրիստոնէական արժեքները, իր ինքնութիւնը քրիստոնէացնէ, իր առաքելութիւնը:

նը շեշտաւորէ՝ միշտ մնալով հաւատարիմ Աւետարանի ուսուցումներուն, իր հոգեմտաւոր ժառանգութեան, իր դաւանական կեցուածքին, իր աւանդութիւններուն ու սրբութիւններուն:

Ահա այս մտածումներով կը դիմաւորենք 1700-ամեակը մեր եկեղեցւոյ ու ազգին կեանքին մէջ: Այս առիթով ջերմ սիրով կ'ողջունենք մեր եկեղեցւոյ նուիրակական Աթոռներու Գահակալ Մեր հոգեւոր եղբայրները եւ կը վերանորոգենք Մեր ուխտը առաւել պայծառացնելու ու հզօրացնելու Հայց-Եկեղեցին իր առաքելութեան ու ծառայութեան մէջ: Կոչ կ'ուղղենք մեր ժողովուրդի զաւակներուն՝ վերանորոգելու իրենց քրիստոնէական հաւատքը ու ինքնութիւնը եւ ամրացնելու իրենց պատկանելիութիւնը հայ եկեղեցւոյ: Կոչ կ'ուղղենք մանաւանդ մեր երիտասարդ սերունդին՝ կառչած մնալու մեր հայրերու արիւնով ու արցունքով թրծուած քրիստոնէական հաւատքին, մեր եկեղեցւոյ ճամբով մեզի փոխանցուած մեր հոգեւոր արժեքներուն ու բարոյական սկզբունքներուն: Վերջապէս, կը թելադրենք մեր թեմակալ Առաջնորդներուն, Միաբան եւ Գահանայ հայրերուն, Ազգային իշխանութեանց եւ մեր եկեղեցւոյ ու ազգին կեանքին մէջ գործող բոլոր կազմակերպութիւններուն ու միութիւններուն, բարձրագոյն աստիճանի նախանձախնդրութեամբ եւ զանազան ճեղքներով մարմնավոր արժեւորելու 1700-ամեակը իր ոգիով ու պատգամով, իր խորհուրդով ու մարտահրաւերով՝ ազգային թէ՛ միջազգային շրջագիծերէն ներս:

Եկեղեցին կենդանի կեանք ու կենսատու առաքելութիւն կը դառնայ իր բոլոր հաւատացեալներուն գիտակից ու գործօն մասնակցութեամբ: Հետեւաբար, եկեղեցի, հաւատաւոր զաւակներ հայ ժողովուրդի, մեր յանձնառու մասնակցութեամբ մեր դարաւոր եկեղեցին ապրինք մեր հաւատարիմ կեանքին մէջ՝ որպէս դէպի Աստուծոյ թագաւորութիւնը առաջնորդող լոյսի ճանապարհ: Եկեղեցի, «շինեցուցաւ սուրբ զխորանն լուսոյ, քանզի ի սմա ծագեաց մեզ լոյս ի Հայաստան աշխարհի» (Մարական):

Կ'աղօթենք առ Բարձրեալն Աստուած, որ 1700 տարիներ կենդանի թէ՛ արեւմտեան նահատակութեամբ Քրիստոսի Աւետարանը ապրած ու վկայած Հայ Եկեղեցին, Իր եկեղեցին, միշտ պահէ պայծառ ու ամուր, անոր ներքին միասնականութիւնը աւելի՛ գործնական, անոր առաքելութիւնը աւելի՛ով կենսագործէ՝ ի խնդիր հայ ազգի ու հայրենիքի հզօրացման, Աստուծոյ թագաւորութեան հաստատման եւ ի փառս ամենասուրբ Երրորդութեան. Ամէն:

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
ՄԵՄԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՅՑ

Տուաւ կոնդակս ի Կաթողիկոսարանիս
Ի դուռն Մայր Տաճարիս Սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին
Որ յԱմբիփիաս, Լիբանան,
Ի տօնի Աստուածայայտնութեան
Ի 6-ն Յունուարի, 2001 թուին Քրիստոսի, եւ
Ի թուին Հայոց ՌԻՄԻ
Ընդ համարաւ Վ/ՃՂ.

ARTSAKH DELEGATION VISITS PRELACY OFFICES



In preparation for Telethon 2000, a high-level delegation from Artsakh visited the Prelacy offices on Monday, November 20, 2000. Heading the delegation was Archbishop Barkev Mardirossian, Primate of Artsakh, and Mr. Anoushavan Danielian, Prime Minister of Artsakh. They were accompanied by Col. Seyran Ohanian, Minister of Defense of Artsakh; Mr. Vahan Ghevontyan, Executive Director of Pan Armenia Fund; Ms. Janna Galstian, Advisor to the President of Artsakh; and Ms. Mary Ann Kibarian, Executive Director of Armenia Fund USA.

In the absence of the Prelate, Archbishop Oshagan Choloyan, the delegation was received by the Vicar General, Very Rev. Fr. Anoushavan Tanielian, who was joined by Vahe Amirian, member of the Prelacy Executive Council, Onnic Marashian, past chairman of the Executive Council, Taline Daghljan, ARS Eastern Region Chairwoman, Mr. Berj Massoyan, NRA delegate, and Dr. Vazgen Ghougassian, Executive Director of the Prelacy.

The delegation provided up-to-date information about the construction of the North-South highway in Artsakh, and asked for the Prelacy's support in the forthcoming telethon. On behalf of the Prelacy churches, Very Rev. Anoushavan, pledged a minimum of \$10,000.

OUTREACH
A publication of the
Armenian Apostolic Church of America
Eastern United States and Canada
138 E. 39th Street, New York, NY 10016
Tel: (212) 689-7810; Fax: (212) 689-7168
E-mail: prelacym@armprelacy.org
Web page: www.armprelacy.org

Archbishop Oshagan Choloyan, Prelate

Iris Papazian, Editor
Mardiros Minas-Haftvani, Business Manager

OUTREACH (USPS 426-490) is published monthly, with the exception of a combined summer (June, July, August) issue by the Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America, 138 E. 39th Street, New York, NY 10016. Unsolicited manuscripts are welcome: please include a stamped, self-addressed envelope. Signed articles do not necessarily reflect the policy of the Armenian Apostolic Church of America. Send all correspondence to the above address to the attention of the Editor. Printed in the United States of America. Periodical rate postage paid at New York, NY 10016. Postmaster: Send address changes to OUTREACH, 138 E. 39th Street, New York, NY 10016. ISSN: 10643087

(Continued from page 1) Encyclical

Armenia and the Diaspora, with the whole nation, we will mark the 1700th anniversary of the proclamation of Christianity as the state religion in Armenia. Truly this important event in the contemporary history of our Church and people invites us all first to look back at the 1700 years of Armenian Church history and to bring under the spotlight the lived faith and life of witness and especially the whole nature, extent, and realization of the complete God-given apostolate. The observance of the 1700th anniversary must also become for us a unique opportunity for the opening of our Church to the future. Our circumstances are changed, life's imperatives have been turned around. As Church and people we find that we are faced with new urgencies, concerns, and imperatives. The Armenian Church's *raison d'etre*, her true richness, and her enduring value is not in her administrative structure, her hierarchy, her theological reasoning, nor her ritual. The Church is the mystical body of Christ. The Church becomes the authentic church when she lives and works with this awareness, remaining faithful to the principles of the Gospel and the divine truths. Being thus zealously impelled, the Armenian Church is called today to renew herself, subjecting herself to all-encompassing and serious reform. In other words, to be born again, not only as a structure, but as communal life anchored in Christ.

The Church, along with being the life of faith, is also the mission of faith. Christ did not establish the Church as a structure. He gave a mission to the apostles. In undertaking this, the Armenian Church must herself become a reality in the collective life of our people by giving a new impetus and quality to religious education, social service, and evangelization. Now more than ever the children of our nation must strengthen their faith in the face of the world's post-Christian influences.

At this decisive moment in our history, for those living in the different circumstances of the Fatherland and the Diaspora, our Church must also open herself to her surroundings especially in this century of internationalization, so that through theological dialogue, ecumenical relations and cooperation, as well as inter-religious understanding, she may renew herself, strengthen the roots, crystallize her identity, accentuate her mission, always remaining faithful to the teachings of the Gospel, her spiritual heritage, her profession of faith, her traditions and sacred practices.

With these thoughts, we face the 1700th anniversary in the life of our church and nation. On this occasion and with warm love we greet our Spiritual Brothers enthroned in the Hierarchical Sees of our church and we renew our oath to brighten and strengthen the Armenian Church in her mission and service. We call upon the children of our people to renew their Christian faith and identity, and to strengthen their commitment to the Armenian Church. We especially call upon our young generation to remain tied to the Christian faith fortified by the blood and tears of our fathers, and the spiritual values and moral principles handed down to us by the Church. Finally, we counsel our diocesan prelates, celibate and married priests, national leaders, and all organizations and unions working in the life of our church and nation, to make worthy with a greater zeal and through various activities the 1700th anniversary with its spirit and message, its idea and invitation within both national and international circles.

The Church becomes life and life-giving mission only with awareness and active participation of her faithful. Therefore, come, faithful children of the Armenian nation and through participation let us make our centuries old Church in our communal life a path of light leading to the Kingdom of God. Come, "Let us build the holy altar of light, because there the light shone for us in Armenia." (Hymn).

We pray to God in Heaven, that the Armenian Church having lived and witnessed the Gospel of Christ for 1700 years through living and actual martyrdom be kept bright and strong. May He strengthen the Armenian Church's internal unity, giving greater life to her mission, for the cause of the Armenian nation and for the strengthening of the Fatherland, the foundation of the Kingdom of God and the glory of the All-Holy Trinity. Amen.

ARAM I
CATHOLICOS OF THE GREAT
HOUSE OF CILICIA

ST. GREGORY CHURCH IN GRANITE CITY
MARKS 46th ANNIVERSARY WITH ORDINATIONS

The Feast of the First Apostles of Armenia, Sts. Thaddeus & Bartholomew, and the 46th Anniversary of St. Gregory Armenian Church in Granite City, Illinois, were celebrated on Sunday December 3rd, 2000. Our small but very active Parish in southern Illinois just outside of St. Louis, Missouri, was honored by the presence of our beloved Prelate, His Eminence Archbishop Oshagan, who celebrated the Divine Liturgy and presided over the day's festivities. This year's Parish Anniversary took on greater significance with the ordination of 8 Acolytes, 2 Stolebearers, and 2 Deacons who through these Sacred Orders renewed their commitment to Our Lord Jesus Christ and our beloved Holy Mother Church. As we begin to celebrate the 1700th Anniversary of our Church it is truly inspiring to see so many young children, teenagers, and adults committing themselves to a Christ centered life of service.

His Eminence delivered a very moving Sermon based on the 28th Chapter of St. Matthew as Our Lord called His Disciples to evangelize the whole world. He reminded us that through our Service to Christ and our Church we are called, as were the Apostles to evangelize.

Following the Divine Liturgy a luncheon and program was held at St. Gregory Armenian Community Center. Participating in the program were all the community organizations along with the Armenian and Sunday Schools. Congratulations to our newly ordained acolytes, Yervant Manoogian, Megerdich Kassabian, Stephen Haroian, Stephen Hagopian, Michael Parsaghian, Stephen Parsaghian, Alison Lovett, Alisia Dolbashian, Michelle Hagopian, Allison Haroian. To our stolebearers Yervant Manoogian, Andrew Hagopian and to our new deacons, Edward Haroian and Jeffrey Hagopian. May the Lord grant them many, many years of good health and continued service to His Holy Church.

ՍԱՐԿԱԽԱԳԱԿԱՆ ՁԵՆՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ
ՆԻԻ ՀԸՐՁԻԻ ՍՐԲՈՑ ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ՄԷԶ

Հոկտեմբեր 29, 2000ին, Կիրակի, Նիւ Ճըրզիի Սրբոց Վարդանանց Եկեղեցւոյ հաւատացեալներուն համար հոգեւոր ներշնչումի բացառիկ օր մը եղաւ, որովհետեւ Միացեալ Նահանգներու Արեւելեան Թեմի եւ Քաջատայի Առաջնորդ Բարձր. Տ. Օշական Արքեպս. Զօրյեան, հանդիսաւոր Սուրբ պատարագի ընթացքին սարկաւագ ձեռնադրեց մեր Եկեղեցւոյ պարտաճանաչ դպիրներէն Յովսէփ Յօ Կարապետեանը, որ նուիրումի գիտակից ոգիով տարիներէ ի վեր կը սպասարկէ սուրբ խորանին:

Հոգեպարար այս ձեռնադրութեան հանդիսաւոր պատարագին Ա. Խորանին սպասարկեցին Եկեղեցւոյս հանգստեան կոչուած հովիւ՝ Արժ. Տ. Վահրիմ Աւագ Քեմյ. Շիրիմեանը, Հոգեւոր Հովիւր՝ Տ. Խաչատուր Քեմյ. Պօղոսեան եւ սարկաւագներ:



Հաշու Աւետարանի ընթերցումէն առաջ «Ուրախ Լիւր Սուրբ Եկեղեցի» շարականին երգեցողութեան ընթացքին խարտաւիլակ Արժ. Տ. Խաչատուր Քեմյ. Պօղոսեան խորան առաջնորդեց ծունկի եկած դպիր Յովսէփ Կարապետեանը: 121րդ սաղմոսի ընթերցումէն ետք, Առաջնորդ Սրբազան հայրը իր ձեռքը նուիրեալին գլխուն դնելով հօգօր եւ ամենակալ Տիրոջմէ խնդրեց որ Յովսէփը արժանի ընէ կատարեալ իմաստութեամբ Աստուածաշունչի ընթերցումները հասկնալու եւ ըստ այնմ հեղութեամբ, խնամարթեամբ, պարկեշտութեամբ եւ սրբութեամբ սպասաւորելու սուրբ Եկեղեցւոյն, նմանելով Քրիստոսի ճշմարիտ վկայ, նախասարկաւագ եւ առաջին մարտիրոս սուրբ Ստեփանոսին, Սուրբ Հոգւով զօրացած՝ հեռու մնայ սատանային փորձութիւններէն ու որոգայթներէն:

«Աստուածային եւ երկնաւոր շնորհ» շարականի երգեցողութեան պահուն, նուիրեալը արեւմուտք դարձաւ ափերը ականջին բանալով: Ժողովուրդը հաստատեց նուիրեալին արժանաւորութիւնը:



Սրբազանը շատ տպաւորիչ իր հարազով հայրական թելադրութիւնները ըբաւ նոր ձեռնադրեալ Բարձր. Յովսէփ Սրկ. Կարապետեանին հետեւելու Պօղոս Առաքեալի խօսքերուն եւ օրինակ ըլլալու իր խօսքովը, վարմունքովը, սիրովը, հաւատովը, եւ մաքուր կենցաղովը (Ա. Տիմթ. 4:12) Առաջնորդ սրբազան հայրը յայտնեց թէ նուիրեալը իր համալսարանական բարձրագոյն ուսումը հոս աւարտելէ ետք Ամբիլիասի դպրեվանճէն

պիտի ստանայ աստուածաբանական ու հովիւական ուսում: Շնորհաւորեց ծնողքը, հաւատացեալները, Հոգաբարձութիւնը, հոգեւոր հովիւն ու Արժ. Տ. Վահրիմ Աւ. Քեմյ. Շիրիմեանը: Կոչ ուղղեց անոր գիտակից կերպով ապրելու Եկեղեցւոյն սիրոյն ծառայութեանը մէջ, եւ արժանի ըլլալու Աստուծոյ յարատեւ օրհնութեան:

Պատարագի աւարտին Եկեղեցւոյս սրահին մէջ տեղի ունեցաւ սիրոյ մաշի պատիւ Յովսէփ Սրկ. Կարապետեանի, դպրաց դասին, եւ Կիրակնօրեայ վարժարանի կամաւոր ուսուցիչներուն: Յայտագիրը վարեց Հոգաբարձութեան ատենակալու Զարմայր Սեդրաքեան, որ այս ձեռնադրութեան առթիւ իր ուրախութիւնը յայտնեց, ապա հրաւիրեց Յովսէփ Սարկաւագը, որ իր խօսքը բոլորին ուղղելով իր երախտագիտական զգացումները եւ շնորհակալութիւնները յայտնեց Սրբազան Հօր, հոգեւոր հայրերուն զինք այս սուրբ պաշտօնին արժանի համարելուն համար: Արժ. Տ. Վահրիմ Աւագ Քեմյ. Շիրիմեան ներկաներուն թելադրեց դէմ դնել ներկայ կեանքի բոլոր հրապարակներուն: Եկեղեցւոյս հովիւր շնորհաւորեց նուիրեալը, ծնողքը, Դպրաց դասը, Կիրակնօրեայի ուսուցիչները, պատուիրեց որ իրքեւ հաւատարիմ զինուորներ գործակցին Եկեղեցւոյ պայծառութեան: Երգուեցան «Ստեփանոս Քաղցրիկ Տաւրակ» եւ «Աշակերտք Քրիստոսի» շարականները եւ «Կիրիլիան»։ Սրբազան հայրը իր իմաստուն պատգամով գնահատեց ի պատուի եղող Եկեղեցւոյ ծառայողները, եւ օրհնեց հաւատացեալ ժողովուրդը:

Pilgrimage to Antelias, Lebanon

May 23-30, 2001

The Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America
(Eastern United States and Canada)

is organizing a Pilgrimage to the Holy See of Cilicia
for the Commemoration of the 1700th Anniversary
and
Blessing of the Holy Chrism (Muron)
which will take place on
May 26, 2001

Flexible schedule will permit participants
to continue on pilgrimages to Der Zor and Armenia

Details of itinerary and fees will be announced very soon

Armenian Prelacy

138 East 39th Street, New York, New York 10016
212-689-7810

ST. SARKIS HOSTS 111th PRECINCT OFFICERS



Arch. Oshagan surrounded by the Chief, Inspectors and Captains

On Wednesday, December 6, 2000, the St. Sarkis Church community hosted the 111th Precinct officers in appreciation for their service to the community. A thanksgiving service was held under the auspices of His Eminence Archbishop Oshagan Choloyan, assisted by Very Rev. Fr. Anoushavan Tanielian, Pastor of the church and Archpriest Moushegh Der Kaloustian, Pastor Emeritus of St. Illuminator's Cathedral. Over 50 officers headed by Assistant Chief James Tuller, Inspector Edward Cannon, Inspector Michael Mandel, Captain Peter Loehle from Patrol Borough Queens North, and Captain Anthony Mullen from the 111th Precinct attended this event. Board members Mr. Bedros Givelekian, chairman, and Mr. Antranig Boudakian, vice chairman, and Yervant Sarkissian were also present. On behalf of the Archbishop and the community Fr. Anoushavan welcomed the officers and thanked them for their outstanding service for the welfare of the community members. In his remarks Hayr Soorp identified the officers as the visible angels of God who maintain peace and order, sometimes at the cost of their own lives.

Following the Church Service the officers were hosted in the Church Hall with a lavish traditional Armenian luncheon. An artistic program was performed by the Young at Heart Senior Citizens group to the surprise and great enjoyment of the attendees. Mrs. Nouritza Boudakian, 92, sang "Harach Nahadag." Mrs. Mary Krikorian sang "O Chechniya." Mrs. Noemi Megerian recited an Armenian poem, by an anonymous author, entitled "Whatever you can do, do it now." Mr. Hampig Azarian sang three songs in English, Italian and Spanish.

After this warm and exciting program Captain Anthony Mullen expressed his thanks to St. Sarkis community. He said that this is indeed an exceptional community which brings its positive input in building up a harmonious society. Assistant Chief Tuller also expressed his gratitude in witnessing such warmth in a community where people know how to thank and encourage the police officers for their service. Chief Tuller said, "This morning I was with youth in a high school, where both the youth and the officers learned a lot from each other. This most beautiful meeting," he continued, "became more meaningful when I attended this event and witnessed the talents of the elders. And I think we need to bridge the gap between the generations so that every one feels an important part of the same society."

After the remarks of Chief Tuller, Fr. Tanielian introduced Archbishop Oshagan Choloyan to the guests as a true Shepherd who had tended his flock in the Gulf countries (Kuwait, U.A.E., Bahrain, Qatar, Oman, Saudi Arabia) for 17 years, especially during the *Desert Storm* period which occurred in the early 1991. And now, since 1998 he has been leading the Prelacy of the Eastern United States and Canada.

Archbishop Choloyan praised the role of the police officers for their mission in defending the lives of their fellow citizens and specially keeping the safety of our communities. The Archbishop described the officers as the extended hands of God, as they diligently fulfill their mission in preserving order and tolerance among people for the prosperity and comfort of all.

EASTERN PRELACY CONTINUES 1700TH CELEBRATIONS WITH PILGRIMAGE TO ANTELIAS FOR BLESSING OF MURON

The Eastern Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America is continuing its celebrations of the 1700th anniversary of the establishment of Christianity in Armenia, with a pilgrimage to the Holy See of Cilicia in Antelias, Lebanon, for the Blessing of the Holy Chrism (Muron).

The Prelacy office has announced that the pilgrims will depart on May 22 and will arrive the next day in Lebanon where they will participate in a variety of exciting events culminating with the Blessing of the Holy Muron by His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, on Saturday, May 26.

The itinerary includes guided tours and visits to Baalbek, Byblos, Anjar, the Theological Seminary in Bikfaya, the Azounieh Hospital and the Birds Nest orphanage and school as well as concerts and other cultural events. The pilgrims will also have the opportunity of a private audience with the Catholicos.

Following the Blessing of the Muron, the pilgrims may depart for Aleppo, Syria, where on May 28 they will visit Der Zor, the desert where thousands upon thousands of Armenians perished during the Genocide by forced deportations. The following day, the pilgrims may fly to Armenia or return to Lebanon from where they can go on to other destinations, or they may return home from Aleppo via London on May 30. Pilgrims going to Armenia will have guided tours to historic sites such as Khor Virab, Etchmiadzin, Geghart, and Lake Sevan, etc.

Full details of the itinerary, dates and prices will be published shortly.

Commemorations Continue

Just as other communities have done, the Prelacy has been commemorating the 1700th anniversary with appropriate events during the past few years. Last October His Holiness Aram I presided over many such events in various cities within the jurisdiction of the Eastern Prelacy.

As part of the commemoration, the Prelacy is planning a series of publications including the translated works of early church fathers, a history of the Armenian Church, a survey of the early days of Christianity in Armenia, and the proceedings of the Symposium which took place in October in Princeton, New Jersey. The Prelacy is also planning a major concert presentation on November 10, 2001, at Lincoln Center's Alice Tully Hall in New York City, featuring Armenia's renowned Chamber Orchestra.

"The 1700th anniversary of the establishment of Christianity in Armenia has been an occasion for all of us to become more attached to our church," said Archbishop Oshagan. "We must continue to utilize this opportunity to make our people more aware of the history of our Church and to show how our faith is as relevant today in the 21st century as it was 1,700 years ago."

CHRISTMAS IN CONNECTICUT

An exquisite evening, sponsored by the Prelacy Ladies Guild was graciously hosted by Mr. and Mrs. Rene and Linda Chirinian on December 2, 2000. Held under the auspices of the Prelate, His Eminence Archbishop Oshagan Choloyan, the festive Christmas dinner was held to benefit the Eastern Prelacy's Orphan Sponsorship Program in Armenia.

His Eminence made a special effort to avail himself to attend this superb function. Following the invocation, he thanked everyone for their efforts and support and wished them a blessed Christmas. Mrs. Lucille Sahagian thanked the hosts and welcomed the guests on behalf of the Prelacy Ladies Guild.



Left to right, Rene Chirinian, Archbishop Oshagan, Linda Chirinian and Mrs. Yeranik Ayseh

Over 100 guests, hailing from all over the tri-state area as well as Indiana and Pennsylvania were in attendance at the splendidly decorated Chirinian residence in Connecticut. Every corner of the residence was decked with charming Christmas themes, ornaments, centerpieces and favors, a manifestation of the great effort in planning this event which was only rivaled by the elegant ambience created by the guests. The scrumptious delicacies prepared mostly by the hostess, complemented by a Viennese table, were a joy for the palate and the eye.

The evening was a tremendous success in all respects enhanced by the worthy cause it sponsored. It is noteworthy that the Eastern Prelacy's Orphan Sponsorship Program in Armenia has been successfully implemented for the past six years, helping approximately 800 orphaned children in Armenia and Artsakh. The Prelacy Ladies Guild takes this opportunity to thank all those who contributed to this worthy cause.